

Brotkarten gebunden ist, und von den übrigen Süßwaren nur türkischer Honig, Zuckerwatte, Rahat, Sutschuk, Chalva, Schneegebäck, Zuckerseifchen, kandierte Zedern, Brausepulver und -bonbons und kandierte Obst verkauft werden.

§ 3.

Der Gemeinsame Ausschuß für die Bewirtschaftung von Kakaobohnen, Kakaerzeugnissen, Zuckerwaren und Feingebäck wird ermächtigt, in begründeten Fällen mit Zustimmung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft Ausnahmen von den Bestimmungen der §§ 1 und 2 zuzulassen.

§ 4.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 5.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

na ústřížky lístků na chléb, a z ostatního cukroví jen turecký med, cukrovou vatu, rahat, sučuk, chalvu, sněhové pečivo, mejdlíčka, kandovanou cedru, šumivé prášky, šumivé bonbony a kandované ovoce.

§ 3.

Společný výbor pro hospodaření kakaovými boby, kakaovými výrobky, cukrovinkami a jemným pečivem se zmocňuje, aby v odůvodněných případech povolil se souhlasem ministerstva zemědělství a lesnictví výjimky z ustanovení §§ 1 a 2.

§ 4.

Přestupky ustanovení této vyhlášky se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 5.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Hrubý v. r.

96.

Kundmachung des Ministers
für Land- und Forstwirtschaft
vom 21. März 1942

über die Auszahlung einer Prämie für außergewöhnliche Leistungen in der Schlachtvieherzeugung.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund der §§ 1 und 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

(¹) Als Anerkennung für außergewöhnliche Leistungen in der Schlachtvieherzeugung wird den Erzeugern aus der Protektorkasse eine Prämie ausbezahlt.

Vyhláška
ministra zemědělství a lesnictví
ze dne 21. března 1942

o vyplacení prémie za mimořádné výkony při výrobě jatečného dobytka.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle §§ 1 a 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

(¹) Jako uznání za mimořádné výkony při výrobě jatečného dobytka vyplatí se výrobcům z protektorátní pokladny prémie.

(2) Die Prämie kann jenen Landwirten und Viehhältern zuerkannt und ausgezahlt werden, die mindestens 30 kg. Lebendgewicht an Schlachtvieh über ihr vorgeschriebenes Schlachtviehkontingent für die Fleischversorgung abgeben.

(3) Die Höhe der Prämie beträgt 300 K für je 50 kg Lebendgewicht Mehrlieferung; für Bruchteile bis 50 kg Lebendgewicht wird der entsprechende Betrag berechnet.

§ 2.

Die Zuerkennung der Prämie setzt die Erfüllung der vorgeschriebenen Getreide- und Kartoffellieferungen voraus.

§ 3.

(1) Über die Zuerkennung der Prämie entscheidet die Bezirksbehörde nach den vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem Finanzministerium herauszugebenden Durchführungsvorschriften. In besonderen Fällen behält sich das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem Finanzministerium die Entscheidung vor.

(2) Gegen die Entscheidung der Bezirksbehörde kann Berufung eingebracht werden.

§ 4.

Die Nichterfüllung der vorgeschriebenen Schlachtviehkontingente wird gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft. Als Strafsatz wird ein Betrag von 10 K je 1 kg nicht erfülltes Kontingent festgesetzt.

§ 5.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

(2) Prémii možno přiznati a vyplatiti oněm zemědělcům a chovatelům dobytka, kteří dodají pro zásobení masem nad předepsaný jim kontingent nejméně 30 kg živé váhy jatečného dobytka.

(3) Výše prémie činí 300 K za každých 50 kg živé váhy dodaných nad předepsaný kontingent; za zlomky do 50 kg živé váhy se vypočte příslušná částka.

§ 2.

Přiznání prémie předpokládá splnění předepsaných dodávek obilí a brambor.

§ 3.

(1) O přiznání prémie rozhodne okresní úřad podle směrnic, které vydá ministerstvo zemědělství a lesnictví v dohodě s ministerstvem financí. Ve zvláštních případech vyhrazuje si rozhodnouti ministerstvo zemědělství a lesnictví v dohodě s ministerstvem financí.

(2) Proti rozhodnutí okresního úřadu lze podati odvolání.

§ 4.

Nesplnění předepsaných kontingentů jatečného dobytka se trestá podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb. Jako trestní sazba za 1 kg nedodaného kontingentu se stanoví částka 10 K.

§ 5.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Hrubý v. r.